



基督教
靈實協會
HAVEN
OF HOPE
CHRISTIAN SERVICE

以愛心服事關懷 | With Love, We Serve and Care

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

September 2014

ISSUE 19

寧養院園地

讓愛傳開



院長的話

讓愛傳開

最近收到院友家屬寄來的感謝咭，心裡充滿感恩。這位院友是慈惠病床的使用者，也是這個計劃中住院較長的一位，因此他們一家人和同工們都很熟絡。他們的真情分享，以及對同工們「用愛心服事關懷」的讚賞，更是讓我們感到窩心及鼓舞。

在感謝咭上，家屬表達寧養院是他們父親的第二個家，感謝我們可以為他們免費提供在院內小教堂舉行安息禮。家屬稱之為「完美的安息禮」，因為能在「家」中送別爸爸。在安息禮後一個月，他們一家更親自回到這個「家」探訪同工。另外，家屬在感謝咭上將「寧養院」誤寫為「靈養院」，其實過往也經常出現這種情況，甚至我曾在安息禮中被家人誤稱為牧師。對於這些「誤會」，我心裡是高興的，因為這反映出寧養院的心靈關顧工作已在家人，甚至社會大眾的心中，留下深刻的印象。不錯，寧養院除了紓緩院友肉體的不適外，也著重安慰培育心靈的工作，讓院友及家屬在身心疲憊中、在灰心無助時，因著認識及接受耶穌基督的救恩，經歷「神所賜出人意外的平安」(腓立比書 4：7)和永恆的盼望。

在此，特別鳴謝每一位支持慈惠病床的善長^(註1)的愛心捐助，致使計劃得以順利進行。感謝神，慈惠病床服務計劃由 2012 年 4 月開始至今，已服事了五十多位院友，並且從最初與兩間公立醫院合作，已推展至五間^(註2)。我們並計劃本年度(2014/15)慈惠病床的數目將增加至十張，服事五十位或以上經濟有困難之晚晴病人。亦請記念司務道樓的翻新設施及增添醫療儀器的財政需要。二樓晚晴病房及一樓和地下療養

養病房的改善工程需要約二百萬元，可以增加二十一張晚晴病床，預計年底前可以全面投入服務。誠邀你們在禱告及捐獻上支持我們，讓更多貧苦大眾得到優質全人生命晚期照顧。

猶記得在 7 月的週二查經聚會中，德麟弟兄透過約伯記一章 8-22 節，與我們「淺談受苦」。會中各同工彼此回應從經文的得著，我分享了我個人的體會：「在困難和逆境中，我會拿著一個「三腳架」，支撐我前行。這三腳架的支柱就是“神是愛”（God is love）、“神是美善”（God is good）及“神掌權”（God is in control）」。回顧過去寧養院由零開始，至今兩院整合，這個「三腳架」一直支持我們前行，「用愛擁抱晚晴」。是的，「以便以謝」，到如今耶和華都幫助我們。（撒母耳記上 7：12）

「我深信那在你們心裡動了善工的，必成全這工，直到耶穌基督的日子」（腓立比書 1：6）^{（註 3）}

你的僕人院長
梁智達醫生

註(1)：2014/15 年度支持慈惠病床服務計劃的善長包括（排名不分先後）：

- i) 香港浸信會醫院
- ii) 余兆麒醫療基金
- iii) 陳登社會服務基金會
- iv) Lam's Family
- v) KAREN LEUNG FOUNDATION LIMITED
- vi) Mrs. Ella Ng
- vii) Mr. Chan Ka Shing, Wilson
- viii) Prestige Medical Centre

註(2)：i) 靈實醫院舒緩治療科
ii) 基督教聯合醫院懷安科
iii) 伊利沙伯醫院腫瘤科及舒緩治療科
iv) 東區尤德夫人那打素醫院腫瘤科
v) 律敦治鄧肇堅醫院舒緩治療科

註(3)：慈惠病床的計劃源自一個「美麗的誤會」（參考 2011 年 9 月，寧養院園地，第 7 期），一個原本申請入住靈實醫院舒緩治療病房的院友被「誤送」到寧養院後，希望能夠留下來在比較安靜的環境中走完他地上最後一程。在取得靈實董事局的批准和支持後，寧養院憑信心開始設立第一張「慈惠病床」，並很快就收到浸會醫院陳崇一院長來電表示支持，想不到這信心的一步，在天父奇妙的引導和看顧下，現在已增長十倍呢！！

「耶和華說：我的意念非同你們的意念；我的道路非同你們的道路。天怎樣高過地，照樣我的道路，高過你們的道路；我的意念，高過你們的意念」（以賽亞書 55：8-9）

家屬感謝咭

致：靈實寧養院醫護團隊

六月四日對部份香港人來說是值得紀念的日子，但 2014 年的六月四日對我們方家來說，此日子更值得永遠懷念及銘記於心裡。

還記得 2013 年 8 月 23 日，是爸爸入住靈實寧養院的第一天，當時爸爸精神很好，首先見到的是擁有親切笑容的陳醫生及姑娘為爸爸檢查，李院牧及社工跟爸爸閒談，而且正好是午餐時間，姑娘帶來食物給貪吃的爸爸，爸爸二話不說將整份餐吃完！

往後的日子，爸爸過得很好，精神好時，我們會接爸爸回家跟茶客喝下午茶，並會吃完晚飯才回爸爸的“家”。他一回到家，就倒頭大睡，因實在吃得太飽。燒鵝及蒸魚是他的至愛。爸爸亦有心情不好的時候，往往發洩在姑娘身上。做運動嗎？不做了，有些頭赤……不做了，今天有點劫……但實屬與否，大家最清楚。^_^

爸爸在寧養院住了九個月，我敢肯定開心的日子比不開心的多！因眾姑娘喜歡與爸爸聊天，爸爸又是無所不談。當爸爸情況轉差時，姑娘為他打氣，想盡一切方法“氹”爸爸食藥。所有開心與不開心的日子，永遠留在家人心底裡。

六月四日的黃昏，爸爸在一班的醫護人員、牧師及家人陪伴下安詳離去，走時沒有痛苦。爸爸亦在寧養院舉行了一個完美的安息禮，因這裡始終是爸爸的第二個家。

我和家人在此衷心感謝靈實寧養院的每一位醫護人員、院牧、社工、義工等等，令爸爸有一個安好的晚年，走完人生的最後一程。

院牧分享

「意外」的收獲

葉美燕院牧

兩個月前，我於靈實禮拜堂門邊的石級不小心扭傷，當時以為沒有大礙，還與同事們一起去吃晚飯。下車後，一位同事知我仍覺得痛楚，就主動替我尋找藥房買藥酒及紗布，然後另一位同事細心為我包裹傷腳，讓我想起主耶穌也曾謙卑蹲下為門徒洗腳。在旁的其他同事亦不斷安慰我，最後其中一位同事還開車送我回家。感謝神，祂的愛時刻圍繞我。

然而，快將抵埗時，心裏又有點擔心如何走上四層樓梯，因所住的大廈是沒有升降機的。於是請家人取一把雨傘給我作支撐。幾經辛苦，才回到家中。由於每次走路都會感到痛楚，醫生亦叮囑暫時要少走路，所以我經常留在家中。過了幾天，開始覺得辛苦，也就怨聲載道，連取一杯水也要別人幫忙，真的感到無助，自覺無用。原來我常聽到院友講的「無用」，是如此的真實！

相信不少人不太希望聽到長者說自己「無用」，因為他們的自我形象低落會影響他們的生活質素，所以一般都會予以安慰，盼能快快提高他們的自我價值，例如說：「你雖然行唔到，但你還可以看書、看電視及聽歌。」但我發現這並不是他們所需要的安慰。

當我們聽見院友或長者說自己無用時，其實不需急於給予處理或解決的答案，而是嘗試關心他們所講的「無用」是甚麼意思？讓他們表達內心的需要及感受，並用同理心，站在他們的位置來感受其感受，因為他們需要先被別人明白自己的感受，然後情緒才可藉其他途徑得以舒緩，因他們正面對最大的失去，就是自由和自尊，是任何東西不能取代的。在這次小小的意外後，令我想到最合宜的安慰說話就是認同對方的感受：「你感到無奈、無助，甚至無用，因你想做的東西做不到，想去的地方都不能去，完全無自由！」讓對方感到你願意聆聽，再繼續關心和安慰。

一些院友因病或意外，身體的功能受到影響，手腳不能活動自如。從以往的獨立自主，突然變得倚賴無助，更甚的是失去自由，心情自然煩躁（為甚麼一件簡單的事情也要別人幫忙？）沮喪（為甚麼好像沒有甚麼進展，這種痛會否持續下去？）不難想像到當院友知道自己不是一兩個月，而是無了期的不良於行時，心情會是怎樣？他們的痛苦又有誰會明白？我們是否願意與他們同行，聆聽他們真實的需要及感受，令他們感到被愛及關懷？

「我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。」

（林後一4）

我們的歡樂時光



院友外出購物



院友生活快拍



十巧手部操



同工分享

訪問及撰文：小記者

默默耕耘的PCA

為了讓更多人了解「靈實司務道寧養院」（下稱寧養院）的服務，並增加同工彼此的認識，於每期園地增設同工訪問。繼上期訪問三位支援服務助理(GSA)後，今期受訪同工為兩位起居照顧員(紓緩照顧)(PCA)：葉容及容妹。



葉容 容妹

起居照顧員(紓緩照顧)(PCA)主要負責照顧院友的日常生活，包括院友的個人衛生護理、協助維持房間整齊清潔，以及院友離世後的遺體清潔及運送等等。PCA的工作毫不簡單，必須「膽大心細」：細心謹慎照顧院友每個生活細節，讓他們得享尊嚴和平安地生活；同時也要克服面對遺體的恐懼。難怪這個崗位一直乏人問津。

問：在預備這次訪問時，我找到兩張相片，分別見到葉容及容妹在內。你們記得這些相片嗎？

妹：當然記得，這張是我們替院友和他太太慶祝60週年結婚紀念時拍攝的，院友的兒子是個律師。

容：至於我這張，相片中的婆婆是第一位在寧養院洗禮的院友，我到現在還記得她的名字。

問：知道你們都是寧養院的資深同工，當初是什麼原因加入寧養院？

妹：當初讀完PCA課程，知道寧養院招聘人手，便來應徵。而且我非常認同「用愛擁抱晚晴」的服務理念，讓晚晴的病人有尊嚴的走完地上最後一程，非常有意義。

容：因我以前曾在靈實醫院做義工，對靈實有些感情，便選擇加入寧養院。當然薪金也是實際需要。

問：我相信如果純為錢，應該不會選擇非牟利機構。所以，轉眼在寧養院做事將近八年，當中有什麼深刻的體會？

容：最開心的是一起入營退修，同工彼此分享，增進感情。

妹：我同意，兩日一夜的營會很難忘；另外就是預備新收第一個院友，心情很興奮。

容：真的好像預備迎接新生嬰孩一樣。

問：你們真的經歷了很多「寧養院的第一次」。那麼工作上最大的困難是什麼？會怎樣處理？

妹：不同同工對事情的觀點或處事方法始終不同，多少會有溝通上的困難。不過，我認為團隊的服事講求彼此信任。偶有灰心氣餒時，我會先冷靜自己，作個深呼吸，呼出一大口氣，便沒事了。

容：或者有時換個角度看事情，正面鼓勵或安慰一下自己。

問：要協助清潔及運送遺體令很多人對這份工作卻步，那你們是如何克服面對遺體的恐懼？

容：說實在，加入寧養院之前，我們完全沒有這方面經驗。當然在工作面試時已知道這是 PCA 的工作之一，早已有心裡準備。第一次面對時也不會太恐懼。

妹：我不懼怕的原因是我視遺體為一個“人”，在清潔遺體時就像平日替院友清潔一樣。我們對遺體表達一份尊重，往往令家屬得著安慰，我也同樣感到安慰，所作的一切都值得。

問：PCA 人手不足，工作吃力，是什麼原因令你們堅持下去？

妹：感恩，回顧過去八年，開心的比不開心的多。而且從不同的院友及家屬身上，我看到溫暖的親情，讓我學會珍惜一切，把握機會向家人、親友表達愛意。

容：同意！如果不是在寧養院工作，相信不會如此深刻體會珍惜眼前人的重要。雖然我還未正式決志信主，但我相信神，也著實在寧養院經歷很多神的恩典。

妹：昔日在服事中的美好回憶亦成為我們的鼓勵。

容：以前有人說我們這裡是“三不像”：不像醫院、不像老人院、也不像院舍，是個“家”。直至今日，我仍然持守這個信念，也是我堅持的原因----這裡是一個“家”。

問：對正考慮或有志投身 PCA 工作的人有什麼鼓勵的說話？

容：用心，不只視為一份工作。我相信願意來寧養院服事的都是有心人。

妹：享受工作，視之為興趣。

容：對，若自己都苦著臉，又如何照顧院友？

葉容及容妹有很多相似之處，除了名字都有個「容」字外，也是寧養院的「開國功臣」，更重要的是，她們同樣用心服事，一直默默耕耘，猶如照顧家人般照顧每位院友。

後記：女為悅己者「容」

愛美是人的天性，更會為著自己喜歡的人刻意妝扮。正如葉容所說，寧養院是一個家，當中的同工、院友及家屬就是手足。聖經說：「身上肢體，我們看為不體面的，越發給他加上體面，不俊美的，越發得著俊美」（林前 12：23）PCA 的工作正是讓身體軟弱的院友得到尊嚴和尊重。近日收到院友家屬寄來的感謝咭，特別多謝兩位替他們媽媽遺體清潔的 PCA，因著他們的細心，安撫了家人的心。筆者相信不只葉容及容妹，而是每一位 PCA，都付出最大的愛心作每一件微小的事。

向每一位 PCA 同事致敬！

「凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐，愛是永不止息……」
(林前 13：7-8)

因為愛，一切很美！

家屬感謝咭

兩位善良而漂亮的清潔員姐姐：

感激妳們對媽媽的照顧，在她離開以後，給她細緻的打扮，掃平她的病容，也安撫了我們的心。妳們的細心、盡責給我們很大的安慰！願妳們工作順利，生活美滿！



家屬分享



在耶穌裡 我們是一家人 (熊志權)

為慶祝母親的九十歲生日，所有子孫都相約在同一個週末返香港慶祝和團敘，並在香港逗留至母親生辰當天。我們一起到靈實司務道寧養院，在她的房間裏，與眾員工一起切生日蛋糕慶祝。

我們同唱「在耶穌裡我們是一家人」，然後就切蛋糕和大家一齊分享。這次是近年來，第一次眾多子女和母親一起慶祝生辰。以往因為遷就子女的時間表，我們多會選擇在學校放假或公眾假期，各自回港探望母親。

雖然對有嚴重腦退化症的母親而言，她可能已經不能分辨有沒有親人與她共渡生辰，亦可能忘掉了生辰的意義。但是希望藉著這次她九十歲的生日聚會，表達我們對靈實眾員工的感謝。感謝眾員工，多年來每一年都到母親的房間和她慶祝生辰。

「寧養院園地」回應表

謝謝您對寧養院的支持，並閱讀「寧養院園地」。我們十分希望收到你們的意見，讓我們做得更好。回應表填妥後可寄回靈實寧養院(將軍澳靈實路19號)，或傳真至27035575。謝謝！

意見欄：

1. 我願意定期收到「寧養院園地」，請
- A) 電郵給我(我的電郵是：_____)
- B) 郵寄給我，我的地址更改如下：_____
2. 我不需要收到「寧養院園地」。
3. 請寫下對「寧養院園地」的意見： _____

我們盼望能得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供免費的心、社、靈關顧服務，讓我們一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

1. 捐款《捐款回條安排： 按月 按年》
- 本人願意一次過捐款： \$2,000 \$1,000 \$ _____
- 本人願意按月捐款： \$500 \$200 \$ _____

捐款方法：

- a. 劃線支票：祈付「基督教靈實協會」
- b. 直接存入戶口：中國銀行012-874-1-035785-2
- c. 信用咭：(請將填妥之表格傳真至2703 8173)
- VISA MasterCard Diners Club International American Express

持咭人姓名：

信用咭號碼：

有效日期：

持咭人簽署：

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回基督教靈實協會，地址：新界將軍澳靈實路七號(傳訊及籌募部收)。捐款港幣100元或以上，將獲發減稅收據。

2. 成為寧養院義工，歡迎致電2703 3006 / 2703 3018與社工聯絡
3. 協助推廣寧養院的服務及「寧養院園地」。歡迎瀏覽下列youtube網址了解本院的服務：<http://youtu.be/vAyaiDLuVl>(中文版)
- <http://www.youtube.com/watch?v=sr7r7XCFUoQ>(英文字幕)

個人資料：

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

HCC_NEW_1409

靈實司務道寧養院簡介：

靈實司務道寧養院（簡稱「寧養院」）分為華永樓和司務道樓，乃一所非牟利、自負盈虧的院舍，共設有140張病床。寧養院秉承基督教靈實協會創辦人司務道教士「尊重生命·改變生命」的精神，為體弱長者、長期病患者及晚期病人提供整合醫療護理、復康及靈性關懷的全人照顧。透過專業的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，我們竭力讓院友在面對身體機能衰退，甚至走在生命最後階段時，仍能得到適切的治療、有尊嚴的照顧和心靈的平安，攜手「用愛擁抱晚晴」。

代禱事項：

1. 求神繼續帶領有心志的同工加入寧養院的團隊。
2. 求神大大使用寧養院團隊的愛心和專業，讓病人和家人得到祝福，也讓更多有需要的人認識寧養院的服務。
3. 求神感動不同的人或團體，在經濟上支持寧養院的運作，或成為義工參與服務。

請貼上郵票

基督教靈實協會
Haven Of Hope Christian Service

香港新界將軍澳靈實路七號
**7, Haven Of Hope Road, Tseung Kwan O,
New Territories, Hong Kong**

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口